



Project news

The fourth and final Newsletter marks the last period of the project Translation of Cultural Language. This previous quarter also probably marks the most productive period of the project in terms of outcomes. In October, we published the Translating Culture Training Manual, which combines the TOCL theory, method and application. The Manual was issued in 5 languages (Spanish, Italian, Slovenian, Greek, English), and is freely available [HERE](#). On January 24 and 25, 2024, the partners met in person in Ljubljana, at ZRC SAZU, for the final partner meeting, when we also started finalising our e-learning platform's unveiling. The project will end on February 29, but we aim to keep you updated on any related news.



E-Learning Platform

Between December and February, the TOCL consortium started finalising our flagship e-learning platform. This new online tool is shaping up to be something really special, including features like quizzes and translated cultural texts in more than six languages. We believe this platform will truly enhance the language learning experience of migrant students, communities and teachers, as we aim to foster inclusion for migrants through language and cultural understanding. Join us using the link (QR) below!



Translating Culture Multiplier events for stakeholders

In February, TOCL partners in Barcelona, Bologna, Ljubljana, Ioannina, and Nicosia organised disseminating project achievements and results. The Multiplier events focused on informing professionals, volunteers, NGOs and other stakeholders in adult migrant language education on using the Translating Culture method, the Training Manual, and the TOCL e-learning platform. The event in Ioannina, for example, included 50 refugee students and their families, live guitar performances, and a buffet of dishes from around the world. On the other hand, some partners teamed up with local schools for adults (CILJ in Ljubljana) and volunteering and social actors (UB Solidarity

Foundation in Barcelona) to reach local stakeholders and even students. All events stirred interest in new approaches to studying languages and learning intercultural skills. As our partners, Second Tree, aptly put it, such events "champion the importance of leveraging culture as a tool for language learning and as a means of welcoming individuals to their new homes."



To read more about the project, find us at www.tocl.eu.

About TOCL

Project TOCL - *Translation of Cultural Language* addresses the need to educate migrant communities about the peculiarities of cultural elements through learning the language of the receiving countries to ease their social integration. The project aims to develop a cultural training curriculum and materials to be used by migrants and professionals in the field of language education.

